



EKKO

Sproghjónnet 



NÁMSGAGNASTOFNUN
09850

EKKO – MÁLNOTKUNARÆFINGAR

© Höfundar: Ásdís Lovísa Grétarsdóttir og Erna Jessen

© Teikningar: Böðvar Leós

Ritstjórn: Ellen Klara Eyjólfsdóttir

Útlit og umbrot: NÁMSGAGNASTOFNUN

Námsgagnastofnun 2009





Månederne

Månederne på dansk skrives med lille begyndelsesbogstav.
De hedder: januar, februar, marts, april, maj, juni, juli, august, september, oktober, november, december

Dagene

Dagene på dansk skrives med lille begyndelsesbogstav
De hedder: søndag, mandag, tirsdag, onsdag, torsdag, fredag, lørdag

om morgenen =á morgnana, om morguninn	om natten =á næturnar, um nótt
om dagen =á daginn	om eftermiddagen =síðdegis
om aftenen = á kvöldin, um kvöldið	om mandagen =á mánudögum, á mánudegi

Ordforbindelser

at gå i skole
at læse til læge
være god/dårlig til
at gå op til eksamen
at læse til eksamen
at gå i gang med
at gå til gymnastik
at lave lektier
at gøre sig umage med





1. Skriv på dansk.

Ég mæti seint á þriðjudögum. Við getum sofið út á sunnudögum. Það er æðislegt. Ég horfi og mikið á sjónvarp á kvöldin. Ég gleymi stundum að læra.

2. Skriv ordene, som mangler i hullerne.

Jeg kan godt lide at gå _____ skole, men jeg hader at gå _____ eksamen. Hvis man skal klare sig godt til eksamen, skal man altid _____ sine lektier og selvfølgelig læse _____ eksamen. Jeg går _____ fodbold _____ lørdagen. Jeg er faktisk blevet god _____ fodbold. Det er godt at være god _____ et eller andet.

3. Besvar spørgsmålene på dansk.

1. Hvilken måned har vi nu? _____
2. I hvilken måned er det jul? _____
3. I hvilken måned ligger påsken i år? _____
4. Hvilken dag er det i dag? _____
5. Hvornår har du fødselsdag? _____
6. Hvilken ugedag har du fødselsdag i år? _____





Datid

i gár	i gær
i nat	í nótt
i morges	í morgunn
i eftermiddags	eftir hádegi
i aftes / i gár aftes	i gærkvöldi
i gár morges	í gærmorgunn
i forgárs	í fyrradag
i søndags	á sunnudaginn var
i sommer	síðastliðið sumar

At gå til sport
 At dyrke sport/motion
 At træne/at gå til træning
 At spille kamp
 At deltage i en konkurrence/ en kamp /et stævne
 At konkurrere i
 At stå på ski At køre på slæde
 At løbe på skøjter

OM SPORT OG MOTION



1. Dan par af de danske og islandske ord.

1.	kamp		leikmaður
2.	deltage		þjálfá
3.	spiller		lið
4.	træne		leikur
5.	dyrke		sigra
6.	træner		mót
7.	hold		taka þátt
8.	konkurrence		stunda
9.	stævne		þjálfari
10.	vinde		keppni

2. Find den rigtige slutning til hver sætning.

1.	Niels spillede fodboldkamp		i badmintonturneringen.
2.	Det var sjovt at deltage		at dyrke motion.
3.	Danmark vandt sejr		men også om at deltage.
4.	Jan vandt sølv i		hårdt for at blive god.
5.	Det handler ikke kun om at vinde,		mod AaB i går.
6.	Man må træne		til basket hver uge.
7.	Det er en livsstil		over Sverige.
8.	Silvia går		roning ved DM sidste år.



3. Oversæt sætningerne til dansk.

1. Ég æfi fótbolta á þriðjudögum og fimmtudögum, og keppi aðra hvora helgi.

2. Á veturna fer ég á skíði og skauta.

3. Það er líka gaman að renna sér á sleða.

4. Lav sætninger med ordene.

1. forår – cykel.

2. golf – morgen.

3. morgen – træning – vågne

OM SPORT OG MOTION



5. Oversæt sætningerne til dansk.

1. Mér finnst gott að hjóla á kvöldin.

2. Ekki á morgun heldur hinn ætla ég að fara í hlaupaskóna og hlaupa tíu kílómetra á fjörutíu og fimm mínútum.

6. Skriv sætningar med ordene på dansk.

1. går – fitnesscenter

2. tirsdagen – torsdagen – træner - boksning





Tiden

en tid (er)
et sekund (er)
et minut (ter)
en time (r)
en dag (e)
en nat (nætter)
et døgn (-)
en uge (r)
en måned (er)
et år (-)
et århundrede (r)

Årstiderne

et forår
et efterår
en vinter
en sommer

Ordforbindelser

at gå på restaurant
 at gå på burgerbar
 at gå på grillbar
 at lave mad
 at få noget at spise
 at handle
 at købe ind
 at gå i supermarkedet
 at rende rundt
 at gå rundt
 at komme til tiden
 at komme i god tid
 sørge for -
 at finde på





1. Skriv de rigtige ord ind i hullerne.

1. Det tager 3-5 _____ at koge et æg.
2. Verdensmesteren i marathon kan løbe de 45 km på under 2 _____ og 10 _____.
3. Det tager kroppen omkring 1 _____ at dø af sult.
4. Dit hår vokser ca. 15 cm om _____.
5. Der er 3.600 sekunder i en _____.
6. Der er 24 timer i et _____.
7. I Danmark er det normalt at arbejde 37 timer om _____.
8. Der er 100 år i et _____.

2. Oversæt sætningerne til dansk.

1. Mamma mín vinnur oft á kvöldin.

2. Pabbi minn eldaði kvöldmat í gærkvöldi.

3. Í fyrradag fór ég í stórmarkaðinn með litlabróður mínum.





3. Oversæt sætningerne til dansk

1. Mér myndi aldrei detta í hug að setja rjóma og sykur á poppkorn.

2. Þú verður að sjá til þess að koma á réttum tíma í hádegismat.

3. Við borðuðum á veitingarstað um helgina.

4. Skriv de rigtige årstider ind i hullerne.

1. Om _____ sår man blomsterfrø.

2. Man holder julefrokost om _____.

3. Man høster grønsager om _____.

4. _____ er årets varmeste tid.

5. Man kan dyrke salat i sin have om _____.

6. _____ er en tid med regn, blæst og løvbunker.

7. _____ er årets mørkeste tid.

8. Om _____ springer blomster og træer ud.





5. Lav sætninger med ordene.

1. lide handle

2. supermarkedet lørdags

3. fare rundt varer

4. gå rundt elske varer





Nogle almindelige forkortelser

dvs. = det vil sige	nr. = nummer	fx/f.eks. = for eksempel
m.a.o.= med andre ord	osv. = og så videre	bl.a.= blandt andet
tlf.=telefon	mdr. = måneder	Dk = Danmark

Dagene i fremtiden

i morgen = á morgun	i morgen tidlig = i fyrramálið
i aften = i kvöld	i morgen aften = annað kvöld
i overmorgen = ekki á morgun en hinn	på mandag = næsta mánudag / á mánudaginn

Da: Jeg spiste et æble, **da** jeg kom hjem.
 Mændene satte sig, **da** damen begyndte at tale.
Om: Jeg ved ikke, **om** jeg kommer i morgen.
 Ved du, **om** du kommer tidligt hjem?

Ordforbindelser

at argumentere **for**
 at bruge penge **på**
at være med på moden

at spare **på** penge
at lade som om
at komme noget til

at bruge tid **på**
at få pengene til at slå til
at give en hånd med





1. Understreg ord og ordforbindelser, som kan forkortes. Skriv ordene, ordforbindelserne og forkortelserne.

Hvis du kommer til Danmark, vil du blandt andet lægge mærke til det, som er anderledes end det, du kender hjemmefra. Du vil for eksempel lægge mærke til alle cyklisterne, som kører på cykelstierne, store træer og så videre. Med andre ord alt, som er fremmed, lægger man først mærke til. Hvis du vil være længe i Danmark måske i to måneder eller mere, vil det være godt at have et dansk telefonnummer.

2. Skriv på dansk.

Margir unglíngar eiga erfitt með að láta vasapeningana sína endast. Það er svo margt sem hægt er að eyða peningum í. Stundum getur verið erfitt að rökstyðja fyrir sjálfum sér og öðrum hvers vegna við eyðum peningum í allt mögulegt. Margir þurfa t.d. að hjálpa til heima til að fá vasapeninga.





3. Skriv sætningerne om til fremtid.

Et eksempel: I morges tog jeg bussen i skole. - I morgen vil jeg tage bussen i skole.

I aftes var vi hjemme og slappede af foran fjernsynet. I søndags lavede jeg lektier hele dagen, fordi jeg skulle aflevere en stor opgave mandag. I fredags var jeg i biografen med vennerne.

4. Skriv forkortelserne om til ord.

Jeg har været her i 3 **mdr.** Jeg har **m.a.o.** været her meget længe.

Han kunne godt tænke sig **fx** at rejse til udlandet i ferien.

Hun fortalte om sit arbejde, sin familie **osv.** **M.a.o.**, hun fortalte en hel masse.

